

## Záznam o pohovoru ze dne 24. 10. 2011

Dne 24. 10. 2012 byl v Příjímacím středisku Zastávka u Brna proveden v souladu s § 23 odst. 1 zákona č. 325/1999 Sb., o azylu, pohovor s panem **Pejmanem Salimem**, nar. 14.6.1985, státní příslušnost Írán, za účelem spolehlivého zjištění skutečného stavu věci.

Žadatel byl poučen, že je povinen v průběhu řízení poskytovat ministerstvu vnitra nezbytnou součinnost a uvádět pravdivé a úplné informace nezbytné pro spolehlivé zjištění skutečného stavu věci. V případě neposkytnutí takových informací správní orgán řízení o udělení mezinárodní ochrany podle § 25 písm. d) zákona o azylu zastaví, pokud nebude možné rozhodnout na základě dosud zjištěných skutečností. Žadatel byl informován o skutečnosti, že správní orgán dbá při zjišťování skutečného stavu věci na ochranu jeho osobních údajů, a to především ve vztahu ke státním orgánům její země původu.

Žadatel uvedl, že se cítí zdravý a je schopný pohovoru. Zároveň uvedl, že poučení rozuměl a nežádá bližší vysvětlení.

Pohovor byl proveden v jazyce anglickém, za přítomnosti paní Barbory Němcové, tlumočnice anglického jazyka.

Pohovor byl započat v 18.20

*Podpis žadatele*

### **Rozumíte tlumočnici?**

Ano.

### **Jmenujete se Pejman Salim?**

Ano.

### **Odkud pocházíte?**

Z Íránu.

### **A odkud konkrétně?**

Z Teheránu.

### **Proč jste opustil Írán?**

Cítil jsem se ohrožený, protože jsem homosexuál a homosexuálové jsou v Íránu perzekuováni.

### **Stalo se konkrétně Vám něco z toho důvodu, že jste homosexuál?**

Ne, mě přímo ne. Ale můj přítel náhle zmizel, zabili ho. Je to také homosexuál a bál jsem se, že si pak přijdou i pro mě, proto jsem se rozhodl odejít.

### **Takže si myslíte, že pokud byste se vrátil, tak Vás zavřou do vězení?**

Ano, jsem si tím celkem jistý. Tyto věci se dějí. Je to otázka času, když o vás ví, že jste homosexuál a zavřou Vás, tak Vás většinou ve vězení mučí, případně zabijí.

### **Jste členem nějaké politické skupiny nebo organizace?**

Nejsem si jistý kontextem této otázky, má to souvislost s mým problémem?

### **Musíme zjistit, jaká je Vaše pozice v Íránu, nejen z hlediska homosexuality, ale i obecně.**

Aha, rozumím. Ne, nejsem členem žádné politické organizace ani hnutí.

**Jste povoláním zubní lékař?**

Ano.

**Máte vysokoškolský diplom?**

Ano, potřebuji ho mít, abych mohl vykonávat práci zubaře. Vystudoval jsem Univerzitu lékařských věd v Teheránu.

**A máte ho tady s sebou?**

Ano.

**Česká republika je první země, kde jste požádal o udělení mezinárodní ochrany?**

Ano.

**Z naší strany je to vše. Je něco, co byste chtěl doplnit k Vaší situaci a žádosti?**

Ano, chci zdůraznit, že sice nemohu nijak objektivně dokázat, že si mi stane nějaká újma a bude mi ubližováno, pokud se vrátím do Íránu, ale jsem si téměř 100 % jistý, že se to stane. Bojím se a nechci se tam vrátit.

**Děkuji Vám za poskytnuté informace. Doručíme Vám další informace o Vašem případě, budete mít možnost tento spis v určité lhůtě doplnit a pak se o Vašem případě se pak rozhodne. Máte možnost předložit další informace.**

**Pokud si na něco vzpomenete, tak nám to můžete kdykoliv doplnit.**

Byl jsem seznámen s obsahem protokolu o pohovoru v anglickém jazyce, souhlasím s ním a nežádám doplnění ani změny.

Pohovor byl ukončen v 18.35 hodin.

*Podpisy žadatele, tlumočnicka a pohovoristy*

---

Doplňující pohovor ze dne 26. 10. 2012.

Dne 26. 10. 2012 byl v Příjímacím středisku Zastávka u Brna proveden v souladu s § 23 odst. 1 zákona č. 325/1999 Sb., o azylu, pohovor s panem **Pejmanem Salimem**, nar. 14.6.1985, státní příslušnost Írán, za účelem spolehlivého zjištění skutečného stavu věci.

Žadatel byl poučen, že je povinen v průběhu řízení poskytovat ministerstvu vnitra nezbytnou součinnost a uvádět pravdivé a úplné informace nezbytné pro spolehlivé zjištění skutečného stavu věci. V případě neposkytování takových informací správní orgán řízení o udělení mezinárodní ochrany podle § 25 písm. d) zákona o azylu zastaví, pokud nebude možné rozhodnout na základě dosud zjištěných skutečností. Žadatel byl informován o skutečnosti, že správní orgán dbá při zjišťování skutečného stavu věci na ochranu jeho osobních údajů, a to především ve vztahu ke státním orgánům její země původu.

Žadatel uvedl, že se cítí zdravý a je schopna pohovoru. Zároveň uvedl, že poučení rozuměl a nežádá bližší vysvětlení.

Pohovor byl proveden v jazyce anglickém, za přítomnosti paní Jany Sochorové, tlumočnice anglického jazyka.

Pohovor byl započat v 10.25

*Podpis žadatele*

**V rámci tohoto pohovoru se Vás zeptáme na některé doplňující informace. Je možné, že některé otázky se budou opakovat, v tom případě je prosím zodpovězte. Rozumíte dobře tlumočnicki?**

Ano.

**Jaké je Vaše jméno?**

Jmenuji se Pejman Salim.

**Proč žádáte o azyl? Mohl byste popsat Váš příběh?**

O azyl žádám, jelikož se bojím o svůj život. Mám strach, že mě zabijí v mé vlastní zemi, protože pro ně nejsem právoplatným člověkem, který má svá práva. Jsem totiž homosexuál a v mé zemi se jedná o trestný čin. Nevybral jsem si to, ale přesto za to můžu být stíhán a popraven.

**Neexistuje způsob, jakým byste se ve vlastní zemi mohl domoci pomoci nebo ochrany či snad oblast Íránu, kam byste se mohl přesunout, ve které by Vám nehrozilo nebezpečí?**

Nic takového jako ochrana či pomoc homosexuálům v Íránu neexistuje a pokud by to bylo možné, pak by se jednalo pouze o státní podvod, jak přimět lidi, aby se otevřeně přiznali ke své sexuální orientaci a mohli tak být popraveni. Nemám možnost se přestěhovat, neboť celý Írán je pevně v rukou státní správy a situace by se pro mě nezměnila.

**Kdy a kde jste se narodil?**

Narodil jsem se 146. roku 1985 v Baharestánu poblíž Isfahánu v Íránu.

**Máte nějaké dokumenty, které by potvrzovaly Vaši totožnost?**

Ano.

**Jaké přesně?**

Íránský cestovní pas, číslo 120987543, vydaný dne 3.4.2007 městským úřadem v Teheránu a řidičský průkaz, číslo 43865, vydaný dne 1.1.2008 tamtéž.

**Jakým způsobem jste se dostal do ČR?**

Opustil jsem Írán a jel jsem do Egypta. Už to bylo poměrně problematické, protože Egypt je našimi úřady vnímán jako nebezpečný a nestabilní. Bojí se totiž, že by se tamní události mohly přenést k nám. V Egyptě jsem věděl na koho se mám obrátit a co mám udělat, aby mě dostal do letadla. Nakonec jsem skončil na Ruzyňském letišti.

**Jak jste věděl na koho se obrátit v Egyptě?**

Kontaktoval jsem člověka, který mi měl pomoci dostat se ze země a ten mi sdělil, co mám dělat.

**Proč jste chtěl do ČR?**

Chtěl jsem do Evropy, bylo mi jedno, do které země. Do Prahy to šlo, byl sem nejbližší dostupný let. Řekl mi to ten člověk, který mi v Egyptě pomáhal.

**Cestoval jste sám?**

Ano.

**Kolik jste zaplatil za možnost vycestovat do ČR?**

Vše co jsem měl.

**O jakou částku se jednalo?**

Asi o 13.000 amerických dolarů, včetně rodinných šperků.

**Kde jste vzal tolik peněz?**

Z ušetřených peněz. Před útekem jsem měl dobře placenou práci.

**Co jste dělal?**

Zubního lékaře na poliklinice v Teheránu.

**Jste tedy vysokoškolsky vzdělán?**

Ano. Vystudoval jsem Univerzitu lékařských věd v Teheránu.

**Jaká je adresa Vašeho trvalého bydliště v Íránu?**

Parvaran 165, Teherán.

**Jedná se o místo, kde jste skutečně přebýval?**

Ano.

**Jaké je Vaše vyznání?**

Jsem sunitský muslim.

**Jaký je váš rodinný stav?**

Rodiče již zemřeli, mám jednoho bratra, se kterým se nestýkám, strýce, jsem svobodný.

**Máte nějaké děti?**

Nikoli.

**Měl jste někdy sexuální vztah se ženou?**

Ne, v Íránu je předmanželský sex zakázán. Ovšem pokoušel jsem se o námluvy, abych nevypadal podezřele.

**Kdy jste zjistil, že jste homosexuál?**

Asi tak ve 20, 21 letech.

**Jak jste k tomu zjištění dospěl?**

Už od puberty jsem cítil, že jsem jiný, protože se mi začínali líbit kluci, ale nejdříve jsem tomu nepřikládal velkou váhu a později se to snažil potlačit. Už kvůli rodičům.

**Proč kvůli rodičům?**

Víte, vkládali do mě velké naděje, bratr byl totiž spíše nezodpovědný a neměl úctu k rodinným tradicím. Já byl v rodině ten chytrý, který vystudoval univerzitu. Dokud rodiče ještě žili, vkládali do mě velké naděje, které jsem nechtěl zklamat.

**Žil jste aktivním homosexuálním životem?**

Co to znamená?

**Zdali jste otevřeně hovořil o své sexuální orientaci, podílel se na společenském životě homosexuálů?**

(krátký smích) V Íránu nic jako otevřená homosexualita ani společenský život homosexuálů neexistuje. A pokud se náhodou objeví, končí to zabitím všech, kteří měli odvahu projevit se.

**Tedy odpověď na mou otázku zní ne?**

Jistě, že ne.

**Neměl jste tedy žádný okruh přátel, či blízkých osob, které by byly obeznámeny s Vaší orientací?**

Pár přátel jsem měl, ovšem nikdy jsem se jim nepřiznal a oni mně také ne. U několika z nich jsem si ovšem jist, že byli také gayové.

**Jak si můžete být jist, pokud vám to neřekli? Nasvědčovalo tomu snad něco?**

Prostě jsem o tom přesvědčen. To je spousta malých náznaků a indicií, které mě navedou k takovému přesvědčení.

**Pokud tedy nikdo o Vaší orientaci nevěděl, neměl jste pohlavní styky s muži?**

Pohlavní styky s muži jsem měl.

**To je ale poněkud v rozporu s tím, co jste tvrdil dříve?**

Není, s těmi muži jsem se pořádně neznal, byly to náhodné pohlavní styky na jednu noc. Pouze výjimečně na delší dobu.

**Jak jste se s těmito muži seznamoval?**

Přes internet a pak existují určitá místa a určité způsoby, jak se takhle seznámit.

**Můžete být konkrétnější?**

Těžko se to popisuje, prostě tak nějak časem zjistíte, kam máte jít, co dělat a jak se chovat.

**Můžete jmenovat nějaké konkrétní stránky, přes které jste se seznamoval v Íránu s muži stejné sexuální orientace a na kterých jste měl např. vytvořený profil?**

Ano, mohu. *(pozn. pro studenty – jmenovat je může a vyjmenoval je, ovšem není způsob, jak je ověřit, jelikož se jedná o regionálně omezený přístup, podobný videím na youtube, které jsou omezeny pouze pro S. Ameriku. V tomto ohledu nemůže pomoci ani česká ambasáda, jejíž přípojení je autentizováno jako evropské. Toto, prosím, považujte za prokázané).*

**Máte kontakt na někoho ze svých bývalých partnerů, jste s některým z nich aktivně v kontaktu, případně víte, co se s nimi v Íránu děje?**

Ano, kontakty v mobilu mám. Ale nijak je nevyužívám. Svým odchodem jsem zpřetrhal veškeré vazby.

**Nyní mi, prosím, popište, proč konkrétně jste vycestoval z vlasti, a žádáte o udělení azylu?**

Kde mám začít?

**Začněte třeba tam, co bylo hlavním důvodem opuštění Íránu.**

Vražda mého přítele.

**Přítele? Říkal jste, že jste žádného neměl.**

Nikoli přítel ve smyslu partner, ale velmi dobrý kamarád.

**Co se tedy stalo Vašemu příteli?**

Zabili ho, protože byl taky homosexuál.

**Jak víte, že byl homosexuál?**

Byl mým blízkým přítelem, nikdy mi to sice neřekl přímo, ale jsem si téměř jist tím, že byl také gay a dokonce myslím, že do mě byl zamilovaný.

**Zpět k té vraždě. Můžete ji prosím popsat? Byl jste jejím svědkem, nebo jste se o ní doslechl? Kdy a kde k ní došlo?**

Nemůžu, protože nevím, jak ho zabili. Prostě jednoho dne přestal chodit do práce, pracoval v restauraci jako číšník. Přestal chodit i na obvyklá místa, kde jsme se potkávali. Bylo to déle jak dva týdny. Museli ho přeci zabít, co jiného by s ním dělali?

**Takže nevíte, zdali Váš přítel není stále naživu?**

Určitě není.

**Viděl jste jeho tělo nebo zprávu o jeho úmrtí?**

Ne.

**Takže pouhé zmizení Vašeho přítele Vás přimělo k útěku z vlasti?**

To není jenom pouhé zmizení. To je zatčení pro homosexualitu. Pokud v Íránu kvůli tomu někoho zatknou, znamená to, že ho odsoudí a popraví. Je to jenom otázka času, ten člověk už je vlastně mrtvý.

**Jak víte, že byl zatčen?**

Hledal jsem ho, byl jsem i u něj doma, ale nikoho jsem nenašel. Zkoušel jsem se ptát sousedů a ti mi řekli, že prý ho odvedla policie.

**Jak víte, že jej obvinili z homosexuality?**

Už jednou ho kvůli tomu zatkli a zmlátili. Ale protože to bylo poprvé a nebyly důkazy, pustili ho, tedy spíše převezli do nemocnice, kde ho dávali dohromady.

**Pokud neměli důkazy, proč ho zadrželi?**

Byl obviněn ctihodným občanem. Jelikož se jednalo o nějakého výše postaveného člověka, nic se neprověřovalo, prostě ho zatkli.

**Máte nějaký důkaz pro zatčení a obvinění Vašeho přítele z homosexuality?**

Ne, to bohužel nemám, kdybych se šel ptát na polici, zatkli by mě rovnou taky. Kromě toho by to určitě popřeli, nebo mi řekli, že ho obvinili ze znásilnění, napadení, loupeže, nebo jiného výmyslu.

**Proč by takové obvinění měl být výmysl?**

U nás se to tak dělá. Nechtějí popravovat všechny jenom proto, že jsou homosexuálové, přitahuje to totiž hodně pozornosti a mezinárodní kritiky, takže si vymýšlejí jiné zločiny,

proti kterým nikdo nic nenamítá. Vám by snad vadilo, že popraví někoho, kdo se Vám vkrade do bytu nebo znásilní manželku nebo dceru? Určitě ne, a fakt, že to nikdo z nich nikdy neudělal, nikomu nevádí.

**Vy jste se tedy domníval, že byste mohl být obviněn z vymyšleného zločinu a zatčen.**

Ano.

**Měl jste pro to nějaký důvod?**

Vždyť jsem Vám to teď vysvětlil, byl to můj dobrý přítel, pokud zatkli jeho, jsem já další na řadě. Nemínil jsem čekat, než ze mě vymučí přiznání. Jak se u nás zachází se zrádci a homosexuály je snad úplně jasné každému a o úrovni našich věznic si nedělám žádné iluze.

**Máte nějaké důkazy, které by podporovaly vaše tvrzení? Například nějaké dokumenty?**

Bohužel nikoliv.

**Za jakých okolností byste se vrátil do své domoviny?**

Nevrátil bych se, protože mám strach. Především z toho, že bych byl odhalen a zatčen pro svou sexuální orientaci, tak jako můj přítel. V Íránu ale nejde jen o státní orgány, je to i v lidech, a pokud by mě nepopravily úřady, zlynčoval by mě dav, kterému by policie jenom tleskala.

**Mnohokrát Vám děkuji za Vaše odpovědi. Je zde cokoliv, co nezaznělo, a Vy si přejete zmínit, nebo si myslíte, že by mohlo pomoci Vaší žádosti o azyl?**

Chci jenom dodat, že potřebuji ochranu, protože se v žádném případě nemohu vrátit do Íránu, přišel bych o život. Chci žít v zemi, která je svobodná a homosexualita zde není trestána, chci pracovat a začít nový život.

**Rozuměl jste překladatelce?**

Ano, naprosto.

**Byla přítomnost někoho v průběhu tohoto rozhovoru důvodem, který by Vám zapříčinil nebo jinak bránil mluvit otevřeně plnou pravdu?**

Nikoli.

**Tak tedy ještě jednou děkuji.**

Také děkuji.

Pohovor ukončen ve 13:50

*Podpis žadatele, tlumočnicka a pohovoritisty.*